VENONA



USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1Ø5Ø

(of 7/10/58)

Issued

17/11/69

Copy No.:

REISSUE

"DYaDYa"

Kharon requests permission to sign of "Smutnyj" and to entrust CASE TO "MAZHOR"

"SMUTNYJ" TO GIVE INFORMATION TO "MAP" (1943)

From: SAN FRANCISCO

MOSCO₩ To:

45Ø No:

1st November 1943

Further to No. 241[a].

Additionally there was[b] received from "SMUTTYJ"[i] through "DYaDYa"[ii] [1 group unrecovered] our people to remain in the COUNTRYSIDE[DEREVNYa][iii]

[19 groups unrecovered]

in South America [C% connected][c] with the countries [1 group unrecovered]. "DY aDYa"

[25 groups unrecoverable]

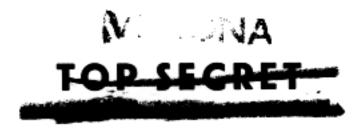
honest man, emphasising, however, that SEUTNYJ is talkative. If SMUTNYJ's information (see our Nos. 198[d], 205[d] and 226[d]) is of interest to us, please give us permission to sign on [LAKOMTRAKTOVAT'] SMUTNYJ and entrust

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

3/NBF/T1Ø5Ø

VENONA





3/NBF/T1Ø5Ø

this case to "MAZhOR"[iv]. If [3 groups unrecovered] does[e] not agree to organise the signing on of SMUTNYJ [4 groups unrecovered] in the following manner: "DYaDYa" will arrange the details with the FELLOWCOUNTRYMEN[ZELLYaKI][v]. According to this plan SMUFNYJ will pass his information to "MAP"[vi]. Under a plan of this kind SMUTNYJ will have no inkling that the information is coming to us. [C% we await][f] your decision.

No. 252

KhARON[vii]

Notes:

- [a] May refer to SAN FRANCISCO's No. 429 of 23rd October 1943 (3/NBF/T1954).
- [b] Or "were".
- [c] The last digit of the group is missing and several other values are, therefore, possible. "Connected" seems to fit the context best.
- [d] Not available.
- [e] Or "do".
- This actually decrypts to "we approve" which seems unlikely [f] in the context. "We await" is obtained by assuming a 1-digit corruption.

Comments: [i] SMUTNYJ:

i.e. "VAGUE"; James Walter MILLER.

[ii] DYaDYa:

i.e. "UNCLE"; Isaac FOLKOFF.

[iii] COUNTRYSIDE:

 $\text{MEXI} \infty$.

[iv] MAZhCR:

i.e. "MLJCR KEY"; Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK, clerk at the Soviet Consulate in

SAN FRANCISCO.

[v] FELLO COUNTRYPEN: Members of the Communist Party.

[vi] MAP:

Unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 472 of 9th November 1943 (3/NBF/T1017), 491 of 18th November 1943 (unpublished), 161 of 13th April 1944 (3/NBF/T1286), 136 of 2nd April 1945 (3/NBF/T621), 138 of 3rd April 1945 (3/NBF/T547) and 167 of 16th April 1945 (unpublished).

3/NBF/T1Ø5Ø

VENION



VENONA TOP SECRET



- 3 -

3/NBF/T1Ø5Ø

Comments (Comt'd)

[vii] KhARON:

i.e. "ChARON"; Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T1Ø5Ø

- 3 **-**



